

# Schweizerisches Institut für Landmaschinenwesen und Landarbeitstechnik (IMA) Brugg

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes  
Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le  
matériel de culture mécanique**

Band (Jahr): **14 (1952)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Schweizerisches Institut für Landmaschinenwesen  
und Landarbeitstechnik (IMA) Brugg**

## Aus der Prüftätigkeit

### Silohäcksler McCormick-Deering Nr. 7

**Auszug aus dem Prüfungsbericht Ep 740**

Anmelder:

**International Harvester Company AG., Zürich, Hohlstrasse 100.**

Herstellerin: International Harvester Co., Chicago USA.

Preis: auf Eisenrädern Fr. 3985.—, auf Luftreifen Fr. 4480.—.

Ergänzung zum Schneiden von Gras oder Heu Fr. 90.—,

Melassepumpe Fr. 400.—.

Es ist ein kleinerer Typ dieses Gerätes, Nr. 5, im Handel. Dieser wird in der Regel nur mit 2 Messern ausgerüstet und dessen Leistung mit 60 bis 75 % von der der Nr. 7 angegeben. Die Nr. 5 erfordert je nach Förderhöhe einen Motor von 8—15 PS und kostet auf Eisenrädern Fr. 3350.—, auf Luftreifen Fr. 3800.—.

Prüfstation: Kantonale landwirtschaftliche Schule Strickhof, Zürich.

**Allgemeine Beurteilung:** Der Silohäcksler McCormick-Deering Nr. 7 ist für grosse Leistungen bestimmt. Er eignet sich zum Futterschneiden, Silieren und für gleichzeitiges Abladen und Häckseln. Es ist damit auch das Abladen und Silieren von Trestern, Rübenschnitteln und dergleichen möglich. Die Konstruktion dieses Gerätes ist sorgfältig und solid. Auf leichte Zugänglichkeit ist besonderer Wert gelegt. Das Gerät eignet sich vor allem für grössere Betriebe oder den gemeinsamen Gebrauch durch mehrere Landwirte.

Der Silohäcksler McCormick-Deering Nr. 7 erhält die Auszeichnung: **Durch das IMA im Jahre 1951 anerkannt.**

Brugg, 6. Januar 1952.

## Ladegeräte

(Gleichrichter-Elemente der  
Westing-House AG.)

für Traktoren-Batterien 6 und 12 Volt,  
komplett ab Fr. 78.—.

**B. Küng** Traktoren und Landmaschinen  
**Reuss-Gebenstorf (AG)**

Tel. (051) 52 43 30



**White Spirit    Traktorenpetrol**

**USOL-ULTRA Motor-Öl**

**Benzin    Dieselöl    Fette**

**Schmieröle**

**NAPHTAG** AG. ZÜRICH 9

# Pneuwagen Neuhaus Typ T 5

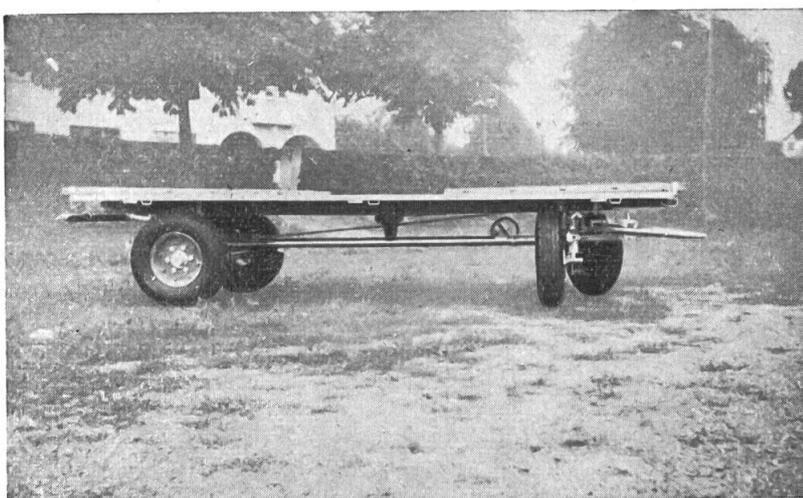
## Auszug aus dem Prüfungsbericht Ep 710

Anmelder und Hersteller:

**J. Neuhaus, Wagen- und Anhängerfabrik, Beinwil b. Muri AG.**

Preis: Wagen mit Lieferwagenpneu (Delivery) 7,5—16" E. P. 8 Ply (verstärkte Ausführung mit 8 Lagen), Tragkraft 4 bis 4,5 Tonnen, kompl. mit Brücke 4,6 x 1,8 m, Vierradbremse (für Handbetätigung oder automatische Auflaufvorrichtung), Traktorzugdeichsel, sowie mit abklappbaren Seitenladen, Fr. 3365.—.

Prüfstation: Kantonale landwirtschaftliche Schule Strickhof, Zürich.



**Technische Daten:** Pneu: Lieferwagenpneu 7,50—16" E.P. 8 Ply. Spurweite: 1440 mm. Achsdistanz: 3070 mm. Brückengrösse: 1,80 x 4,6 m. Ladehöhe: 935 mm. Höhe ab Boden bei heruntergelassenem Packrahmen: 270 mm. Gewicht: 765 kg. Lenkeinschlag: 90°.

**Allgemeine Beurteilung:** Der Pneuwagen Neuhaus Typ T 5 hat einen mit Stahl-Hohlprofilen ausgeführten Unterwagen mit Achsschenkelenkung. Er ist dauerhaft gebaut und mit Kugellagern versehen. Der Wagen wird nach Belieben mit Klemmbackenbremsen auf allen 4 Rädern oder auf 2 Rädern versehen.

Beim Gebrauch des Wagens wirken sich besonders folgende Punkte günstig aus: die Leichtzügigkeit, das geringe Gewicht, der Lenkeinschlag von 90°, die gute Standfestigkeit und die geringe Ladehöhe.

Auf Grund der Prüfung erhält der Pneuwagen Neuhaus Typ T 5 die Auszeichnung:

**Durch das IMA im Jahre 1951 anerkannt.**

Brugg, 16. Juli 1951.

### **Zu verkaufen:**

## **1 Occ.-Hürlimanntraktor- Seilwinde**

in tadellosem Zustand

**Heinrich Rudin**  
**Traktoren Binningen b/Basel**  
Telephon (061) 8 83 75

## **Reparaturen**

von

**Dynamos/Magnetos**  
**Anlasser**

Batteriezünder  
und Batterien

**Ferrier, Güdel & Co., Luzern**

# Schwadenformer (Eingrasvorrichtung) zum Motormäher „Rekord“

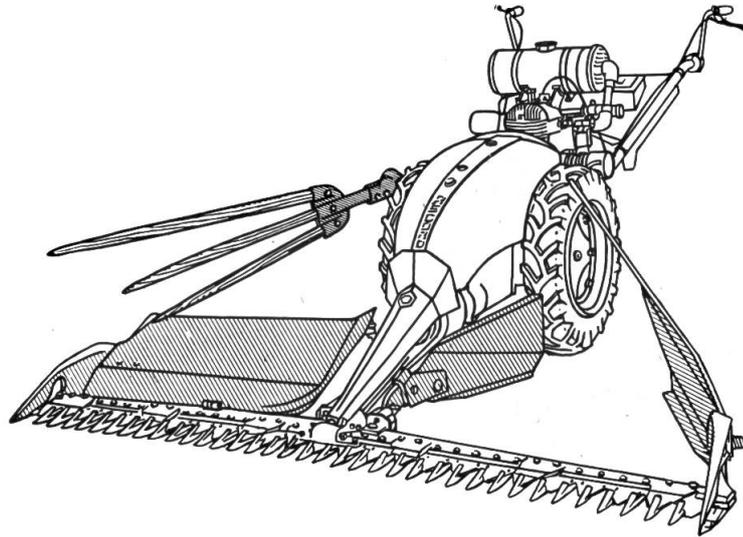
Auszug aus dem Prüfungsbericht Ep 749

Anmelder und Hersteller:

**Firma Bucher-Guyer AG., Maschinenfabrik, Niederweningen ZH.**

Preis 1951: Fr. 182.—.

Prüfstation: Brugg.



**Allgemeine Beurteilung:** Mit Hilfe des Schwadenformers (Eingrasvorrichtung) zum Motormäher «Rekord» kann das Eingrasen wesentlich erleichtert werden. Der Zeitaufwand lässt sich, verglichen mit der Handarbeitsmethode, bei einer Mähfläche von mindestens 5 Aren auf fast die Hälfte reduzieren. Bei kleinen Mähflächen und üppigen Grasbeständen ist die Verwendung des Motormähers und der Eingrasvorrichtung weniger lohnend.

Der Schwadenformer hat sich im allgemeinen als betriebssicher erwiesen. Verglichen mit der mechanischen Methode ohne Eingrasvorrichtung lässt sich die Arbeitsqualität verbessern, indem die Beschmutzung des Grases geringer ausfällt. Die Montage ist einfach. Die Konstruktion befriedigt. Der Preis des Schwadenformers ist günstig.

Der Schwadenformer zum Motormäher «Rekord» erhält die Auszeichnung:

**Vom IMA im Jahre 1951 anerkannt.**

Brugg, 11. Juli 1951.



## Reparaturen

aller Marken (inkl. Hürlimann-Spezialbatterien) rasch, billig und mit Garantie.

## Neueinbau

kurzfristig und Fr. 20.— bis Fr. 40.— billiger als eine neue Batterie (alter Kasten wird elektrisch geprüft und mit neuen Zellen versehen).

12 Monate Garantie. Leihbatterien gratis.

## Neue Auto-Batterien ab Lager

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte

**W. Werder & Co., Accumulatorenbau, Boswil (AG)**

Tel. 057/8 11 78 Service Oerlikon, Tel. 057/8 11 78

# Schwadenformer (Eingrasvorrichtung) zum Einachstraktor Rapid S

**Auszug aus dem Prüfungsbericht Ep 751**

Anmelder und Hersteller:

**Firma Rapid Motormäher AG., Zürich, Lessingstr. 11.**

Preis 1952: Fr. 298.—.

Prüfstation: Brugg.



**Allgemeine Beurteilung:** Das Eingrasen lässt sich mit Hilfe des Schwadenformers zum Einachstraktor Rapid S wesentlich erleichtern. Bei Mähflächen von mindestens 5 Aren kann — verglichen mit der Handarbeitsmethode — der Arbeitsaufwand auf nahezu die Hälfte reduziert werden.

Die mit dem Schwadenformer erreichbare Arbeitsqualität sowie die Betriebssicherheit der Eingrasvorrichtung sind auf Grund der Prüfung als gut zu bezeichnen. Bei Geländesteigungen von 30 % hat der Schwadenformer sowohl bei der Hin- als auch bei der Rückfahrt noch befriedigend gearbeitet. Die Konstruktion des Schwadenformers hat befriedigt. Die Montage ist rasch vollzogen. Der Preis des Gerätes ist angemessen.

Der Schwadenformer zum Einachstraktor Rapid S erhält die Auszeichnung:

**Vom IMA im Jahre 1952 anerkannt.**

Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

**Gut  
beraten**



**Gut  
versichert**

Av. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Vergünstigungen für Verbandsmitglieder  
Auskunftsdienst durch 16 Generalagenturen